

Datenschutz

Sofern innerhalb des Internetangebotes die Möglichkeit zur Eingabe persönlicher oder geschäftlicher Daten (Emailadressen, Namen, Anschriften) besteht, so erfolgt die Preisgabe dieser Daten seitens des Nutzers auf ausdrücklich freiwilliger Basis. Die Inanspruchnahme und Bezahlung aller angebotenen Dienste ist - soweit technisch möglich und zumutbar - auch ohne Angabe solcher Daten bzw. unter Angabe anonymisierter Daten oder eines Pseudonyms gestattet. Wir weisen darauf hin, dass die Datenübertragung im Internet (z.B. bei der Kommunikation per E-Mail) Sicherheitslücken aufweisen kann. Ein lückenloser Schutz der Daten vor dem Zugriff durch Dritte ist nicht möglich.

Protection des données

Les données personnelles ou professionnelles (adresses e-mail, noms, adresses postales) que l'utilisateur peut être amené à nous communiquer sur ce site web le seront de son plein gré. Dans la mesure où cela est techniquement possible, l'utilisation et le paiement de tous les services proposés peuvent également se faire sans ces données, de façon anonyme ou sous un pseudonyme. Nous attirons votre attention sur le fait que la transmission de données sur Internet (p. ex. en communiquant par courriel) peut présenter des failles de sécurité. Il est impossible d'empêcher totalement des tiers d'accéder à des données.

Protezione dei dati

Quando all'interno dell'offerta Internet esiste la possibilità di immettere dati personali o commerciali (indirizzi e-mail, nomi, indirizzi), il rivelamento di questi dati da parte dell'utilizzatore avviene esplicitamente su base volontaria. L'utilizzazione e il pagamento di tutti i servizi offerti - sempreché sia tecnicamente possibile e ragionevolmente accettabile - è permesso anche senza l'indicazione di questi dati o con l'indicazione di dati anonimizzati o di uno pseudonimo. Ricordiamo che la trasmissione dei dati nell'Internet (ad es. durante la comunicazione tramite e-mail) può essere soggetta a carenze nella sicurezza. Una completa protezione dei dati dall'accesso da parte di terzi non è possibile.